swissvoice

ePure

TAM 2ª generación

Teléfono digital inalámbrico (DECT)
CON CONTESTADOR AUTOMÁTICO

Manual de usuario

Bienvenido a Swissvoice

El ePure TAM 2ª generación es un teléfono inalámbrico con contestador automático diseñado para conectarse a una red de telefonía analógica. La tecnología digital internacional de estándar-GAP DECT ofrece una calidad de voz excelente.

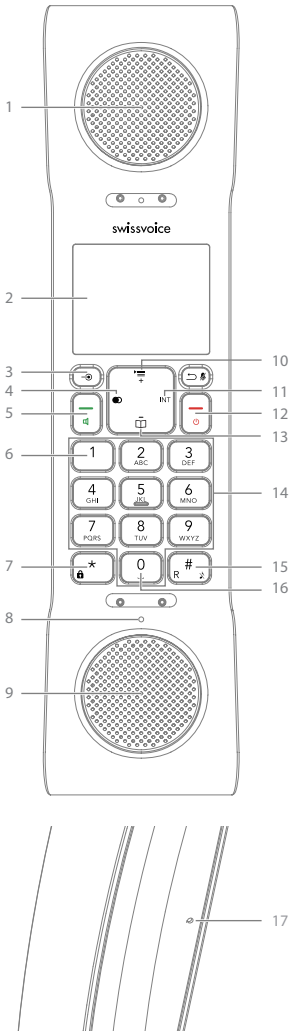
Usted puede registrar hasta 4 terminales a su base y realizar llamadas internas entre ellos sin coste alguno.

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento para familiarizarse con el aparato y disfrutar de todas las ventajas de su nuevo ePure.

Índice de Contenidos

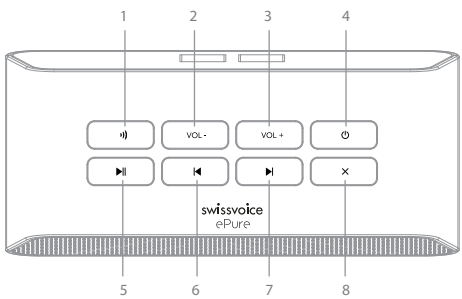
Teclas....4
Símbolos en pantalla....5
Alcance / Ubicación....5
Consejos sobre la batería....6
Colocación de la batería....7
Conectar el teléfono....7
Ajusta la fecha y la hora....8
Seleccionar el Idioma....8
Hacer una llamada....8
Bloqueo de teclado....10
Rellamada....10
Funcionamiento a través de centralita....11
Buscar – localizar los terminales del teléfono extraviados....11
Agenda....11
Memoria directa....12
Lista de llamadas....12
Resolución de problemas....12
Aumentar el número de terminales de teléfono....14
Hacer una Llamada Conferencia....15
Ajustes personales:....16
Ajustes avanzados....16
Contestador automático....18
Ayuda....22
Apéndice....24

Teclas



Teléfono

1. Auricular
2. Pantalla
3. Tecla Menú / Tecla Aceptar
4. Tecla Rellamada
5. Tecla Hablar
6. Tecla 1
7. Tecla asterisco
   Teléfono en espera: pulsación larga para activar/desactivar el bloqueo del teclado.
8. Micrófono
9. Altavoz
10. Registro de llamadas / Reproducir mensajes del contestador automático / Subir volumen / Desplaz. arriba
11. Intercomunicador (tecla INT)
12. Tecla fin llamada / regresar a modo inactivo
13. Agenda / Bajar Vol. / Desplazarse abajo
14. Teclas numéricas
15. Activar/Desactivar Timbre (Tecla #)
16. Tecla 0 (introducir un espacio /introducir una pausa)
17. LED de control en el lado izquierdo del teléfono (parpadea cuando tiene una o más llamadas perdidas, parpadea rápidamente cuando recibe una llamada)



Base TAM

1 Tecla de búsqueda terminales (en la parte inferior)
2/3 Ajustar volumen
4 Encender/Apagar Contestador automático
5 Iniciar/para reproducción
6 Repetir mensaje/regresar al mensaje previo
7 Saltar al mensaje siguiente
8 Eliminar mensaje durante la reproducción

Símbolos en pantalla

	Fijo en pantalla: nivel de carga de la batería. Parpadeando: necesita recargar la batería.
12:03	Hora.
	Llamada en curso.
	Sin parpadear: cuando se está consultando el registro de llamadas. Parpadeando: cuando hay una llamada perdida.
	La agenda está abierta.
	Desplazarse arriba/Abajo en una lista o menú.
OK	Confirmación
	El timbre de una llamada entrante ha sido silenciado.
	La función manos libres está activa.
	Alarma establecida.
	La función ECO ajustada como CASA (en modo en espera)
	La función ECO ajustada como APARTAMENTO (en modo en espera)
	La función ECO ajustada como HABITACIÓN (en modo en espera)
	La función ECO Desactivada (en modo en espera) Durante la conversación, muestra la fuerza de la señal RF
	“Icono hoja” muestra cuando la función Emisiones cero está activa.
	Hay mensajes nuevos en el buzón de voz
	Constantemente encendido: contestador automático activado. Parpadeando: tiene nuevos mensajes en el contestador automático.

Alcance / Ubicación

Para obtener el mejor alcance posible (cobertura), recomendamos que coloque el teléfono en una posición central en su círculo de actividades. Evite colocar el teléfono en nichos, huecos o detrás de puertas de acero.

El máximo alcance entre la estación base y el teléfono es aproximadamente 300 metros en exteriores. Dependiendo de las condiciones del entorno, así como de los factores espaciales y estructurales, el alcance puede ser menor. Pueden existir zonas de silencio debido al bloqueo de la transmisión digital en el margen de frecuencias usado – incluso dentro del alcance, por culpa de las condiciones estructurales del entorno. En este caso la calidad de transmisión puede verse reducida con el incremento de pequeños cortes en la transmisión.

La calidad normal de la llamada se puede recuperar si usted se sale de la zona de silencio. Si se aleja a mayor distancia que el alcance, la llamada se cortará a menos que vuelva a entrar dentro del alcance en menos de diez segundos.

Consejos sobre la batería

Use solamente la batería original (ión de Litio 3.7 V/550 mAh) así como también el adaptador eléctrico original (7.5V CC /300mA).

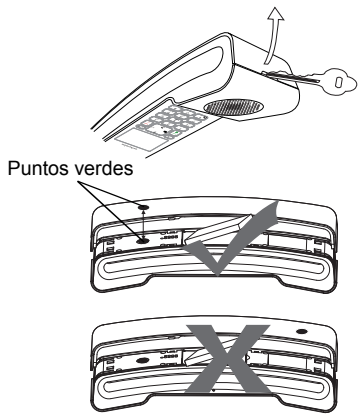
Los periodos operativos del teléfono (220 horas en espera/12 horas activo) y los periodos de carga sólo son de aplicación si la batería está cargada a la mínima capacidad definida).

La carga se controla electrónicamente para asegurar una carga óptima y un cuidado de la batería en las diferentes etapas de la carga. La máxima capacidad sólo se obtiene tras varios ciclos de carga.

Nota:
Usar otras baterías recargables o baterías/pilas no recargables puede ser peligroso y causar mal funcionamiento o averías en el teléfono. No cortocircuite la batería (peligro). En particular, evite cortocircuitos fortuitos durante el almacenamiento y el transporte, p.ej. contacto con manojos de llaves, placas de metal u objetos similares, y cerciórese de que la batería no entra en contacto con materiales grasientos. Cuando no esté colocada en el teléfono, por tanto, debería guardarla solamente en un paquete con aislamiento. Asegúrese de que los contactos no tocan partes grasientas.
Las baterías recargables se pueden llegar a calentar durante la recarga. Esto es normal y no es peligroso.

Colocación de la batería

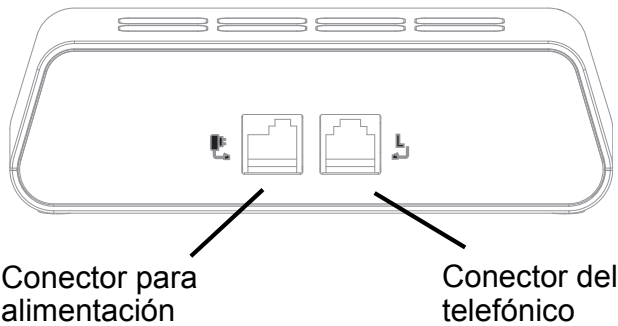
Paso 1: Para abrir la puerta de la batería, use un utensilio pequeño como una llave, introduzca la punta en la ranura del extremo del teléfono. A continuación, puede abrir la puerta fácilmente (en la dirección de la flecha).
Paso 2: El compartimiento de la batería se encuentra en el teléfono. Coloque la batería en el compartimiento de la batería.
Paso 3: Vuelva a colocar la tapa del teléfono.



Cerciórese de instalar la batería correctamente y colocar bien la tapa en todo su contorno:

- **Coloque los 3 contactos metálicos de la batería de modo que toquen los 3 contactos en forma de patilla del teléfono;**
- **alinee el punto verde del teléfono con el punto verde de la tapa.**
- **alinee la parte superior de la tapa contra la parte de arriba del teléfono, luego presione en centro y en los lados hasta que haga 'clic' y se quede fija.**

Conectar el teléfono



- Antes de poder empezar a usar su teléfono, debe conectar el cable de la línea telefónica y el adaptador eléctrico.
- Cuando se entrega el teléfono, la batería no está cargada.

- Para cargar la batería, coloque el teléfono en la estación base. La batería tardará unas 6 horas para cargarse completamente (primera carga).

Ajusta la fecha y la hora

Cuando pone en funcionamiento el teléfono por primera vez, la fecha y la hora no están ajustadas.

- Pulse , seleccione Reloj/Alarma con la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.
- Seleccione Fecha/Hora y pulse **OK**.
- Introduzca la fecha usando el teclado y pulse **OK**.
- Introduzca la hora usando el teclado y pulse **OK**.

Seleccionar el Idioma

- El idioma de los textos mostrados en la pantalla se puede cambiar en el menú:
  - Pulse , seleccione Ajustes Pers con la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.
  - Seleccione Idioma y pulse **OK**.
  - Seleccione el idioma con la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.

Hacer una llamada

- Marque el número deseado usando el teclado.
- Pulse la **tecla Hablar** .

Contestar una llamada

- Las llamadas recibidas se indican con un tono de llamada y con el LED de control parpadeando en el teléfono.
- Pulse la **tecla Hablar** lleve a cabo su conversación.

Terminar una llamada

- Pulse la **tecla Fin llamada** .

No podrá hacer llamadas si la batería está casi descargada o si el teléfono está fuera del alcance de la estación base.

Operación del manos libres

Puede usar la función manos libres para realizar llamadas sin tener que sostener el teléfono y permitir que el resto de los presentes en la habitación tomen parte en la llamada.

Activar el manos-libres antes de una llamada:

1. Pulse . En la pantalla aparece . Pulse otra vez. Ahora puede oír el tono de llamada a través del altavoz del terminal de teléfono.
2. Pulse para desactivar la conversación manos-libres.

Activar el manos-libres durante una llamada:
Pulse . Para desactivar la conversación en manos-libres, pulse otra vez.

Desactivar el timbre de llamada

Cuando reciba una llamada, mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos aprox. El timbre se desactiva para esta llamada .

Ajustar el volumen del auricular/altavoz

Puede ajustar el volumen del auricular/altavoz durante una conversación.
Establezca el volumen deseado usando la **tecla de navegación +/-**.

Apagar el teléfono

- Mantenga pulsada la **tecla Fin llamada** (aprox. 5 segundos).
- Mantenga pulsada otra vez la **tecla Fin llamada** para reactivar el teléfono.

Ajustar la alarma

- Pulse , seleccione Reloj/Alarma con la **tecla de navegación +/-**y pulse**OK**.
- Seleccione Ajust. Alarma con la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.
- Seleccione la función de alarma deseada (p.ej. Una sola vez), introduzca la hora de la alarma y pulse **OK**.

Ajustar el tono de alarma

- Pulse , seleccione Reloj/Alarma con la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.
- Seleccione Tono Alarma con la tecla de navegación +/- y pulse **OK**.
- Seleccione la melodía de alarma deseada y pulse **OK**.

Con el teléfono en espera la alarma activada se indica con . La alarma suena durante 30 segundos o se puede desactivar inmediatamente pulsando cualquier tecla. (si pulsa la tecla de navegación, la alarma volverá a sonar pasados 10 minutos)

Establecer Reloj Auto

El sonido de la alarma cambió de 60 a 30 segundos. Si está ACTIVADO, la fecha/hora puede actualizarse mediante la CID; si está DESACTIVADO, no se actualizará con la CID.

Bloqueo de teclado

Activar el bloqueo del teclado

- Pulse 3 segundos aprox. Tecl Bloquea. Todas las teclas están bloqueadas.

Desactivar el bloqueo del teclado

- Pulse 3 segundos aprox.

Rellamada

La lista para rellamada contiene hasta 10 entradas.

- Pulse y seleccione la entrada deseada usando la **tecla de navegación +/-**.
- Pulse la **tecla Hablar**.

Editar la lista de rellamada

- Abra la lista de Rellamada y pulse **OK**.
  Le aparecerán las opciones siguientes:
  - Guardar Nº – Añade el número a la Agenda.
  - Borrar – Elimina la entrada.
  - Borrar Todo – Elimina la lista de rellamada completa.

Funcionamiento a través de centralita

Su teléfono está diseñado para usarlo en una red de telefonía analógica y puede ser utilizado con una centralita (PBX) que soporte marcación DTMF e indicación de señales flash. Para introducir la 'R' (p.ej. necesaria para establecer una conexión) mantenga pulsada la **tecla #** .
Puede ajustar el tiempo de rellamada/duración de señal flash para la 'R' (vea el capítulo "Ajustes avanzados").

Buscar – localizar los terminales del teléfono extraviados

Todos los teléfonos registrados en la base sonarán durante un minuto, cuando presione la **tecla de búsqueda del terminal** en la base. Para que dejen de sonar pulse la **tecla Fin llamada** del teléfono o la **tecla de búsqueda del terminal** en la base.

Agenda

Se pueden guardar hasta 100 nombres y números en la agenda.

Dígitos/Caracteres

Hay varios caracteres marcados en cada tecla. Las entradas en la agenda están ordenadas alfabéticamente.

- Mantenga pulsada la **tecla #** para cambiar entre mayúsculas y minúsculas (ABC/abc/Abc).
- Mantenga pulsada la **tecla 0** para introducir una pausa dentro de un número de teléfono (aparece como "P"). Una pulsación corta para introducir un espacio.

Añadir nuevas entradas en la Agenda

- Pulse , seleccione Agenda y pulse **OK**.
- Seleccione Añadir Núm y pulse **OK**.
- Introduzca el nombre y el número que desee.
- Pulse **OK** para guardar la entrada.

Marcar un número desde la Agenda

- Pulse , seleccione Agenda y pulse **OK**.
- Seleccione Lista y pulse **OK**.
- Seleccione la entrada deseada usando la **tecla de navegación +/-** o escriba la primera letra del nombre.
- Pulse la **tecla Hablar** para llamar al número.

En el menú de la Agenda tiene las opciones siguientes:

- Lista
- Añadir Núm
- Borrar Todo
- Mem. Directa – Llama a un número programado como memoria directa.

Memoria directa

Se pueden asignar números de teléfonos de la Agenda a las teclas de la 1 a la 9.

Programar las teclas de memoria directa

- Pulse , seleccione Agenda y pulse **OK**.
- Seleccione Mem. Directa y pulse **OK**.
- Seleccione la tecla en la que desea memorizar el número y pulse **OK** dos veces.
- Seleccione Añadir y pulse **OK**.
- Seleccione el número deseado de la agenda usando la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.

Llamar a un número de memoria directa

Para llamar a un número de memoria directa, pulse la tecla correspondiente durante unos 3 segundos aprox. Realizará una llamada al número programado.

Lista de llamadas

El LED de control en el lateral del teléfono parpadeará cuando tenga una o más llamadas perdidas. La lista de llamadas puede contener hasta 50 entradas.

El LED de control se apagará una vez que el usuario haya comprobado la lista de llamadas.

Para usar esta función, se debe transmitir el número del remitente (CLIP). Póngase en contacto con su proveedor de servicios de red de telefonía para más información.

Resolución de problemas

¿Cómo desactivo esta función?

El LED de control se apagará una vez que el usuario haya comprobado la lista de llamadas.

Revisar el registro de llamadas perdidas

1. Pulse la **tecla de navegación** cuando el teléfono no esté en uso.
2. Use la **tecla de navegación** para desplazarse por el registro de llamadas perdidas.

La indicación de nuevo correo de voz aparece en el teléfono y la luz de CORREO DE VOZ parpadea en el terminal del teléfono y no sé por qué.

Su teléfono tiene indicación de correo de voz. Si tiene la indicación **NUEVO CORREO VOZ** y la luz de **CORREO DE VOZ** parpadea en el teléfono, su teléfono ha recibido una señal desde el proveedor de servicios telefónicos que usted tiene un mensaje de voz esperando para oírlo desde su buzón de voz. Contacte con su proveedor de servicios de telefonía para más información sobre como acceder a su correo de voz.

Apagar la luz parpadeante

1. Espere que la BASE se vuelva a sincronizar con su operador de red, ya que si la base no puede recibir la Indicación de Mensajes de Voz en Espera (VMWI, siglas en inglés) correctamente, el LED no se apagará. Si usted oye el mensaje de voz, el operador apagará la indicación VMWI. Los terminales de teléfono registrados a una misma base apagarán el LED una vez que la base reciba la indicación de VMWI desactivada del operador.
   -O-
2. Pulse la tecla **OK**, seleccione Ajuste Avanz, luego use la **tecla de navegación** hasta Reiniciar y pulse la **tecla OK** para Confirmar, y pulse **OK**, y tras completar este sencillo método verá como se apaga la luz parpadeante, pero también se reiniciarán otras funciones.

Llamar a un número desde la lista de llamadas

- Abra la lista de llamadas pulsando la **tecla de navegación +**.
- Establezca el volumen deseado usando la **tecla de navegación +/-**.
- Pulse la **tecla Hablar** para llamar al número.
  o
- Pulse **OK** y seleccione una función de la lista.

Si el número de la persona que llama no se muestra, solo aparece la opción Oculto. La llamada no se introduce en la lista de llamadas.

Editar la lista de llamada

- Abra la lista de llamadas.
  Le aparecerán las opciones siguientes:
  - Guardar Nº – Almacena el número en la Agenda.
  - Borrar – Elimina sólo una entrada.
  - Borrar Todo – Elimina todas las entradas.

Aumentar el número de terminales de teléfono

El teléfono que se entrega en la compra ya está registrado en la estación base. Con el teléfono en espera en la pantalla aparece el número interno del terminal.
Se pueden registrar hasta 4 terminales en su estación base.
Si registra su ePure en una estación base de “otra marca” o un terminal de teléfono de "otra marca" en su estación base ePure (GAP), puede ser que no pueda usar algunas funciones o las pueda usar de modo limitado.

Registrar nuevos terminales de teléfono

Registrar un terminal de teléfono adicional con la estación base principal (la estación base en la que tiene conectada la red telefónica):

- Mantenga pulsada la **tecla de búsqueda del terminal** en la parte de arriba de la estación base durante al menos 10 segundos.
- Pulse la **tecla menú**.
- Usando la tecla de navegación encuentre la opción Ajuste Avanz y pulse **OK**.
- Desplácese hasta encontrar Registrar y pulse **OK**.
- Transcurridos unos segundos le solicitará que introduzca su **PIN**.
- Introduzca el **PIN (predeterminado 0000)** y pulse **OK**.
- Si el proceso de registro es correcto verá como aparece el número del terminal de teléfono en la pantalla.

Pulse la **tecla Hablar** (como si fuera a hacer una llamada) para cerciorarse de que tiene tono de llamada.

Repita este procedimiento para cada terminal de teléfono que desee añadir a su teléfono ePure TAM.

Si el proceso de registro no tiene éxito:

- Acérquese a la estación base. Durante el registro la distancia entre el terminal de teléfono y la base debe ser inferior a 1 m.
- Interrumpa la alimentación eléctrica a la base y al terminal (desenchufe el adaptador eléctrico/saque la batería).
- Repita el procedimiento de registro.

Hacer una Llamada Conferencia

Durante el transcurso de una llamada, usted puede hacer una segunda llamada interna (llamada de investigación), cambiar la conversación de una llamada a otra (intermediación) o conversar simultáneamente (conferencia de 3) sin la necesidad de tener contratadas dos líneas de teléfono.

Conversación interna/Llamada interna

- Haga una pulsación corta sobre **int** e introduzca el número del teléfono interno deseado. Si sólo tiene dos terminales de teléfono registrados, al pulsar sobre **int** llamará directamente al otro terminal.

Si recibe una llamada externa mientras está realizando una llamada interna, oirá una alerta de llamada recibida. Termine la llamada interna pulsando la **tecla Fin Llamada** . Pulse la **tecla Hablar** . Usted está ahora conectado con la llamada externa.

Transferencia de llamada a otro terminal del teléfono

Se encuentra conversando en una llamada externa y desea transferirla a otro terminal del teléfono en su caso o en la oficina.

- Pulse **int**.
- Introduzca el número del terminal de teléfono deseado, si hay más de 2 terminales.
- Cuando la persona del otro terminal responda, pulse la **tecla Fin Llamada** para transferirle la llamada.

Intermediación/Conferencia

Usted se encuentra conversando en una llamada externa.

- Llame a otro terminal interno (vea el punto anterior).

- La persona del terminal telefónico interno llamado responde.
- Mantenga pulsada la tecla de intercomunicación **int** para iniciar una llamada conferencia. Si en uno de los terminales de teléfono de la llamada conferencia se pulsa la **tecla Fin Llamada**, el otro terminal de teléfono continuará conectado a la llamada externa.

Ajustes personales:

- Pulse , seleccione Ajustes Pers y pulse **OK**.
- Seleccione una función de la lista usando la **tecla de navegación +/-** y pulse OK.
  - Tonos Teléf
  - Volumen
  - Melodía
  - Tono Tecla – Cada vez que pulse una tecla, oirá un 'bip' corto.
  - Tono Base – Cuando tenga activada la función de sonido de los contactos de carga, oirá un 'bip' cuando coloque el teléfono en carga.
- Nombre Teléf – Para distinguir mejor los terminales del teléfono, puede darle un nombre a cada terminal.
- Contest Auto – Tan solo tiene que levantar el teléfono de la base para responder una llamada (sin pulsar ninguna tecla).
- Cuelgue Auto – Tan solo cuelgue el teléfono sobre la base para terminar la llamada.
- Idioma
- Luz De Fondo – Para ACTIVAR/DESACTIVAR la LCD del teléfono.

Ajustes avanzados

- Pulse , seleccione Ajuste Avanz y pulse **OK**.
- Seleccione una función de la lista usando la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.
  - Lista Llam. – Puede establecer el tipo de lista de llamada en Todas las llamadas o Llamadas perdidas solamente. Si selecciona Todas las llamadas, use la tecla Arriba con el teléfono en espera para ver la lista de todas las llamadas. Si selecciona Llamadas perdidas, use la tecla Arriba con el teléfono en espera para ver solamente las llamadas perdidas.

- Conferencia – Con esta función en Auto, si el terminal de teléfono 1 está en línea con una llamada externa, el terminal 2 puede apoderarse de la línea y unirse inmediatamente a la llamada con el terminal 1 y el interlocutor externo.
- Pref. Autom.
  - Detec Dígito – Si los primeros dígitos de un número al que está llamando son idénticos a los dígitos en memoria, estos no aparecerán.
  - Prefijo – El prefijo puede tener 5 dígitos. Los dígitos almacenados se añadirán delante del número de teléfono durante la marcación (con una pausa de marcado).
- Tiempo Rellam. – Seleccione el tiempo de recuperación (duración señal flash) para la funcionalidades de la red analógica en su país.
- Modo Marcac – Tono: procedimiento de marcación normal en la líneas analógicas. Pulso: puede ser necesario para conectarse a sistemas de telefonía más antiguos. Por favor, consulte la documentación relevante.
- Registrar – puede registrar terminales de teléfono adicionales a la estación base.
- No Registro – seleccione el terminal de teléfono que quiere dar de baja de la base.
- PIN – puede modificar el código PIN (0000 predeterminado).
- Restaurar – esta función le permite reiniciar su unidad con los parámetros predeterminados de fábrica.
- Bloqueo Llam – use esta función para prohibir la marcación de ciertos números. Los números bloqueados deben de ser introducidos por separado en cada terminal de teléfono. Puede especificar hasta 4 números compuestos cada uno de hasta 4 dígitos. Todos los números de teléfono cuyos primeros dígitos coincidan con los números especificados serán bloqueados.
- Modo ECO – cuando el modo ECO está ACTIVADO (el alcance seleccionado a Casa, Apartamento o Habitación), la potencia de transmisión de la base y del teléfono se regula para la opción seleccionada y la reducción de radiación se logra cuando el teléfono está

cerca de la estación base. Cuando está DESACTIVADO la potencia de transmisión de la base está al máximo y no se regula. Cuando está ACTIVADO en modo Habitación la potencia de transmisión de la base es mínima y regulada.

- Selec. Alcance (Potencia de transmisión)
  - Casa
  - Apartamento
  - Habitación
  - Desactivada

  Nota: Con varios terminales registrados, el modo ECO está DESACTIVADO.
- Cero Emisión, cuando está ACTIVADO, la potencia de transmisión tanto de la base como del teléfono están al mínimo en el modo en espera.

Contestador automático

Su ePure TAM presenta un contestador automático integrado con una capacidad máx. de grabación de 30 minutos. Usted puede utilizar su contestador automático desde la base y desde cualquier terminal de teléfono registrado a la base. Cuando se entrega el equipo, este tiene pre-grabados un mensaje de salida para cada modo (Responder y Grabar y sólo responder). El contestador automático está listo para usar.

Activar/desactivar el contestador automático (desde la base)

Pulse la tecla en la estación base para encender o apagar el contestador automático.

El LED en el frontal de la base TAM

- se ilumina cuando el contestador automático está activado
- está apagado cuando el contestador automático está desactivado
- parpadea cuando tiene mensajes nuevos en el contestador automático

Operar con el contestador automático (desde la base)

Si tiene mensajes nuevos, el LED bajo la tecla parpadeará.
Los mensajes se reproducen empezando por el más reciente.

- Pulse para iniciar la reproducción.
- Durante la reproducción, las siguientes opciones están disponibles:

Tecla	Función
⏻	Activar/desactivar el contestador automático
⏮	Repetir mensaje/regresar al mensaje previo
⏭	Salta al mensaje siguiente
⏯	Inicia/termina la reproducción
✕	Elimina el mensaje durante la reproducción
VOL - / VOL +	Ajusta el volumen

Activar/desactivar el contestador automático (desde el terminal de teléfono)

- Pulse ⊙, seleccione Contestador y pulse **OK**.
- Seleccione Con. Act/Des y pulse **OK**.
- Seleccione Activar o Desactivada usando las teclas de navegación +/- y pulse **OK**. (🛏) aparecerá cuando el contestador esté desactivado.
- Ahora debe seleccionar el modo de funcionamiento deseado y grabar un mensaje de salida personal:

Grabar un mensaje de salida personal

- Pulse ⊙, seleccione Contestador y pulse **OK**.
- Seleccione Modo Resp. y pulse **OK**.
- Seleccione Grabar tamb (la persona que llama puede dejar un mensaje) o Sólo Contest (la persona que llama no puede dejar mensajes) y pulse **OK**.
- Seleccione Personaliz. y pulse **OK**.
- Seleccione Grabar y pulse **OK**.
- Diga su mensaje de salida sobre el micrófono del terminal de teléfono. Su mensaje personal de salida puede durar hasta 1 minuto (máx.).
- Pulse **OK** para finalizar la grabación. El mensaje personal de salida se reproducirá.

- **Para recuperar el mensaje de salida de fábrica, seleccione** Grabar tamb **o** Sólo Contest **seguido por** Predefinido **y pulse OK.**
- **Para oír el mensaje de salida, seleccione** Responder y Grabar **o** Sólo Contest **seguido por** Reproducir **y pulse OK. El mensaje de salida se reproducirá.**
- **Para eliminar el mensaje personal de salida, seleccione** Grabar tamb **o** Sólo Contest **seguido por** Borrar **y pulse OK.**

Operar con el contestador automático (desde la base)

Si tiene mensajes nuevos en su contestador automático, el símbolo parpadeará en la pantalla del terminal de teléfono. Los mensajes se reproducen empezando por el más reciente y a través del altavoz del terminal de teléfono (el altavoz se activa automáticamente).

- Pulse , seleccione Contestador y pulse **OK**.
- Seleccione Reproducir y pulse **OK**.
- Pulse la tecla Finalizar llamada para terminar la reproducción.

Durante la reproducción:

- Pulse **OK** para abrir el menú de opciones.

Las siguientes opciones están disponibles:

- Repetir – repite el mensaje
- Siguiente – salta al mensaje siguiente
- Anterior – regresa al mensaje previo
- Borrar – elimina un mensaje durante la reproducción

Pulse la **tecla de navegación +/-**, para ajustar el volumen de reproducción.

Eliminar todos los mensajes antiguos (desde el terminal de teléfono)

- Pulse , seleccione Contestador y pulse **OK**.
- Seleccione Borrar Todo y pulse **OK**.
- Para eliminar todos los mensajes, confirme pulsando **OK**.

Grabar una memo

Puede dejar un mensaje para otros usuarios internos grabando una memo.

- Pulse , seleccione Contestador y pulse **OK**.

- Seleccione Grabar Nota y pulse **OK**.
- Le aparecerá en pantalla Grabando….
- Diga su mensaje 'memo' sobre el micrófono del terminal de teléfono.
- Pulse la tecla de Fin llamada para finalizar la grabación. La memo se guarda del mismo modo que un mensaje recibido.

Ajustes del contestador automático

- Pulse , seleccione Contestador y pulse **OK**.
- Seleccione Conf. Cont. y pulse **OK**.
- Seleccione la función deseada usando la **tecla de navegación +/-** y pulse **OK**.
  - Retardo Tono – Seleccione el tiempo deseado o Ahorrador de llamada. Se selecciona la opción Ahorro Llam. como retardo, su contestador automático responderá tras el 2º timbre si tiene mensajes nuevos. Si no tiene mensajes nuevos, responderá tras el 6º timbre. Esto permite ahorrarle los costes de llamada colgando antes de estar conectado.
  - Acc. Remoto – Activa o desactiva el acceso remoto
  - Control HS – Cuando el contestador automático está encendido y la función está activada, podrá oír los mensajes grabados a través del altavoz del altavoz del terminal de teléfono
  - Idioma Cont. – Seleccione el idioma predeterminado del mensaje de salida.

Memoria llena

La capacidad de grabación de su contestador automático es 30 minutos (incluyendo los mensajes de salida).
Si la memoria está llena, aparecerá Memor llena en la pantalla del terminal de teléfono. No se pueden grabar más mensajes. El contestador automático para a modo 'Sólo respuesta' automáticamente.
Debe borrar los mensajes antiguos.

Acceso remoto

Usted puede acceder de modo remoto a su contestador automático desde cualquier teléfono externo con función de marcación DTMF o multifrecuencia. Marque su número e

introduzca su código PIN (0000 por defecto). El código PIN de acceso remoto es el mismo que el código PIN de su teléfono.

Activar/Desactivar el acceso remoto
Para poder acceder de forma remota a su contestador, primero debe activar la función.

- Pulse , seleccione Contestador/Conf. Cont./Acc Remoto y pulse **OK**.
- Seleccione Activar o Desactivar y pulse **OK**.

Operación remota desde un teléfono externo
Usted puede acceder de modo remoto a su contestador automático desde cualquier teléfono externo con función de marcación DTMF o multifrecuencia.

- **Marque su número.**
- Pulse # cuando oiga el mensaje saliente del contestador. Se interrumpirá el mensaje saliente.
- Introduzca su código PIN (0000 por defecto). Si el PIN es correcto oirá un tono de confirmación.
- Ahorapuede realizar una serie de funciones introduciendo los dígitos correspondientes (vea la siguiente tabla):

Tecla	Función
1	Regresar al mensaje previo
2	Reproducir todos los mensajes
3	Saltar al mensaje siguiente
6	Eliminar el mensaje durante la reproducción
7	Encender el contestador automático
8	Detener la reproducción
9	Apagar el contestador automático

Ayuda

No hay tono de llamada

- Use solamente el cable telefónico suministrado.
- Compruebe que el cable telefónico está conectado correctamente.
- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado y la unidad encendida.

No hay presentación en la pantalla

- Compruebe que las baterías están bien colocadas y completamente cargadas. Use solamente las baterías recargables aprobadas suministradas.
- Compruebe que le terminal está encendido. Mantenga pulsada la tecla Colgar .
- Reinicie la base quitando la batería y desconectándola de la red eléctrica. Espere unos 15 segundos antes de volverla a conectar. Espere un minuto para que el terminal y la base se sincronicen.

El icono parpadea

- El terminal no tiene cobertura. Acérquese a la base.
- Compruebe que el terminal está registrado a la base, vea el capítulo “Registrar un terminal adicional”.
- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado y la unidad encendida.

Las teclas parecen no funcionar

- Compruebe que el bloqueo de teclas no está activado.

El icono no carga totalmente la batería durante el uso

- Ajuste ligeramente el terminal sobre la base.
- Limpie los contactos de carga con un trapo ligeramente humedecido en alcohol.
- Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado y la unidad encendida.
- La batería ya está cargada. Cuando el terminal esté completamente cargado, el icono aparecerá fijo.

No hay ID de llamada

- Compruebe que tiene contratado el servicio con su operador de telefonía.
- La persona que llama puede haber ocultado su número.
- El registro no se puede encontrar en su agenda. Compruebe que tiene el nombre / número correctos en su agenda, con el código de área completo.

¡He olvidado mi PIN!

Puede restablecer su terminal con sus valores por defecto en Ajustes Avanzados, así el terminal se restablecerá y el PIN volverá a su valor por defecto 0000.

No puede registrar el terminal en la base

- Puede registrar un máximo de 4 terminales en una base ePure. Debe anular el registro del terminal en su base antes de poder registrarlo en una base diferente.
- Compruebe que ha introducido el código PIN correcto (de fábrica = 0000).
- Compruebe que está separado al menos un metro de otros electrodomésticos para evitar interferencias cuando realice el registro.

El timbre del terminal no suena

- El volumen del timbre del terminal puede estar en cero.

El timbre de la unidad base no suena

- El volumen del timbre de la base puede estar en cero.

Interferencia de ruidos en mi teléfono o en otros equipos eléctricos próximos

- Coloque su ePure separado al menos un metro de otros electrodomésticos o de cualquier obstrucción metálica para posibles interferencias.

Apéndice

Usar adaptadores telefónicos Internet/cable en puertos analógicos

Cuando se usa un teléfono analógico en una conexión analógica de un adaptador de Internet o de teléfono por cable, no todas las funciones descritas (en particular la presentación de línea de llamada) pueden funcionar del mismo modo que en una línea telefónica estándar. Esto no causa que el ePure TAM funcione mal.

Varios factores pueden causar que ciertas funciones presenten fallos:

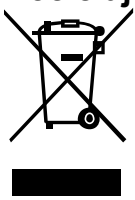
- Puede ser que el proveedor de servicios de Internet/telefonía por cable no esté proporcionando dicha función en su conexión de Internet/teléfono por cable.
- El adaptador usado para convertir las señales de Internet/telefonía por cable a telefonía analógica (normalmente suministrado por el proveedor) puede que no envíe dichas funciones a los teléfonos conectados o puede enviarlas en un formato no analógico.

Si esto ocurre, por favor, pruebe el ePure sobre en una línea fija analógica y/o contacte con su proveedor de servicios de Internet/telefonía por cable.

Cuidados

Su teléfono es un producto sofisticado en lo referente a diseño y construcción y por tanto debería utilizarse con cuidado.
Para limpiar el teléfono, límpielo primero con un paño antiestático o con una gamuza suave humedecida con agua y luego séquelo con un trapo seco.

Reciclaje (protección del medio ambiente)



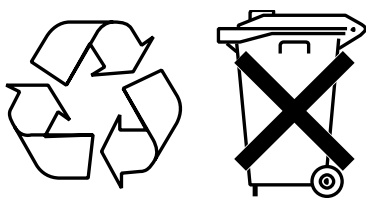
Al final de la vida útil del producto, el teléfono no se debe arrojar a la basura doméstica normal. Por favor, llévelo a un punto de recogida selectiva de basuras para procesamiento de equipos eléctricos y electrónicos: vea el símbolo correspondiente en el producto, el manual del usuario y/o en el paquete.

Algunos materiales usados en este producto se pueden reciclar si lleva el producto a un centro de reciclaje. Reciclando piezas o materiales de los productos usados estará haciendo una contribución importante a la protección del medio ambiente. Por favor, contacte con sus autoridades locales si necesita información sobre los puntos de recogida en su vecindario.

Eliminación de la batería recargable

Por ley, todas las pilas y baterías deben reciclarse y no se pueden arrojar a la basura doméstica. Por favor, deshágase de ellas de acuerdo con la normativa oficial. Llévelas a un centro de reciclaje. Las pilas/baterías serán recicladas ya que pueden contener, por ejemplo, litio (Li), níquel cadmio (Ni-Cd), plomo (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg). Las pilas y baterías están marcadas con símbolos y con la información sobre su contenido.

p.ej.



NI-CD
NI-MH

Condiciones de la garantía

Su teléfono está sujeto a una garantía desde la fecha de compra de acuerdo con las provisiones legales del país en el que se compró el teléfono.

Como evidencia de la fecha de compra, por favor conserve el recibo o la tarjeta de garantía cumplimentada por el vendedor. Todos los defectos atribuibles a defectos de material o manufactura serán corregidos gratuitamente dentro del periodo de garantía, mediante la reparación o sustitución del equipo defectuoso.

La garantía no cubre materiales consumibles (baterías), defectos que afecten al valor o al uso del equipo de manera insignificante, o daños causados por uso incorrecto, desgaste normal por el uso, o manipulación por terceras personas.
Esta garantía no cubre daños consecuenciales causados por el uso, fallo o deficiencia del producto. En particular, no se acepta en absoluto ninguna responsabilidad por daños a la propiedad y pérdidas financieras.
Para reclamar bajo esta garantía, por favor contacte con el vendedor al que le compró el teléfono.
El Centro de Servicio Técnico de Swissvoice lo reemplazará con un equipo equivalente o efectuará la reparación. En el caso de componentes sujetos a desgaste (p.ej. las baterías) este periodo dura 6 meses desde la fecha de compra.

Aprobación y conformidad

Este teléfono inalámbrico DECT cumple con los requisitos básicos contenidos en la Directiva 1999/5/EC de R&TTE sobre equipos radio y terminales de telecomunicaciones, y es apto para la conexión y funcionamiento en el estado miembro indicado en la estación base y/o en el paquete.

CE

Puede ver la declaración de conformidad completa en: **www.swissvoice.net**.
El símbolo CE confirma la conformidad del teléfono con la directiva indicada anteriormente.

Warranty Certificate

swissvoice *Warranty Certificate*

Garantieschein, Bon de garantie, Certificato di garanzia, Garantiebewijs, Takuutodistus, Garantibevis, Garantisedel, Garantibevis, Certificado de Ga rantía,Talão de garantia

device type:	(Gerätetyp, type d'appareil, tipo di apparecchio, toesteltype, laitetyyppi, maskintype, apparattyp, apparattype, modelo del aparato, modelo do aparelho):
serial number:	(Seriennummer, numéro de série, numero di serie, serienummer, sarjanumero, serienummer, serienummer, serienummer, número de serie, número de série):
dealer's stamp:	(Händlerstempel, sceau du vendeur, timbro del rivenditore, stempel van de dealer, kauppiaan leima, forhandlerens stempel, försäljarens stämpel, forhandlerstempel, sello del comerciante. carimbo do vendedor):
dealer's signature:	(Unterschrift des Händlers, signature du vendeur, firma del rivenditore, handtekening van de dealer, kauppiaan allekirjoitus, forhandlerens underskrift, försäljarens underskrift, forhandlers underskrift, firma del comerciante, assinatura do vendedor):
date of purchase:	(Kaufdatum, date d'achat, data d'acquisto, datum van aankoop, ostopäiväys, kjøpsdato, datum för köpet, salgsdato, fecha de adquisición, data de compra):

Internet:
www.swissvoice.net

© Swissvoice SA 2013
20407704es_ba_b0
SV TAM 20407704

La foto puede diferir del producto real.